

世界のあらゆる場所で、環境・社会・経済のバランスが問われています。

The balance between environmental, social, and economic factors is crucial around the world.

持続可能な社会づくり、サステナビリティは、いま、すべての企業に求められるテーマです。

日本の企業の約 99.7%を占める中小企業。しかし、環境や社会課題への取り組みを十分に進められている企業は、わずか 2 割ほど。

人手や時間の不足、専門知識への不安がその壁になっています。けれど、地域の経済と雇用を支えているのも、こうした中小企業。

だからこそ、地域から変わるサステナビリティが、日本全体を動かす力になるのです。

While small and medium-sized enterprises (SMEs) account for approximately 99.7% of Japanese companies, only about 20% are sufficiently advancing initiatives addressing environmental and social issues.

This is largely due to barriers such as labor and time shortages, as well as concerns about specialized knowledge. Yet, SMEs are the ones actually supporting regional economies and employment.

That is precisely why sustainability driven by regional change has the power to move Japan as a whole.

群馬県から、地域の企業とともにサステナブルな未来を描く新しい動きが始まりました。

NTT DX パートナーを中心に、産業・行政・金融が手を取り合い、地域企業を起点とした「産官金・サステナビリティモデル」を構築。

その中心となったのが、群馬県を代表する建設会社・冬木工業です。

A new initiative has begun in Gunma Prefecture, working alongside local companies to shape a sustainable future.

Centered around NTT DX Partner, industry, government, and financial institutions are collaborating to build an “Industry–Government–Finance Sustainability Model” rooted in local businesses.

At the heart of this model was Fuyuki Kogyo, a leading construction company representing Gunma Prefecture.

冬木工業と NTT 東日本グループは、企業の持続的成長と ESG の両立を図ることを目的に、2023 年に「SX（サステナビリティ・トランスフォーメーション）推進協定」を締結しました。

この協定のもと、NTT DX パートナーの支援を受けながら、冬木工業はサステナビリティ推進を本格的に進めてきました。

自社のサステナビリティビジョンを策定し、工場への太陽光発電の導入や、自社の排出量の算

定に取り組むことで、まずは自社が実践する企業として一步を踏み出しました。

Fuyuki Kogyo and NTT EAST Group signed an “SX (Sustainability Transformation) Promotion Agreement” in 2023, aiming to achieve both sustainable corporate growth and ESG.

Under this agreement, Fuyuki Kogyo has been actively advancing its sustainability initiatives with the support of NTT DX Partner.

The company formulated its own sustainability vision and took the first step by introducing solar panels at its factories and calculating its emissions, becoming a company that leads by example.

「環境対応はやらなきゃいけないと思っていても、正直、現場の負担は大きいです。それでも地域の企業として、自分たちが先に踏み出さなければ何も変わらないという思いで、覚悟を決めました。」

“Even though we knew environmental action was necessary, honestly, the burden on the field is significant. Still, as a local company, we resolved ourselves, thinking that nothing would change unless we took the lead.”

この取り組みを自社だけにとどめず、地域のパートナーにも広げていくため、NTT データが開発した GHG 可視化ツール「Turtle」を冬木工業の取引先企業にも無償で提供。

コストのハードルを取り除き、取引先と共にサステナビリティに取り組む体制を築いてきました。

To extend this initiative beyond its own operations and involve regional partners, Fuyuki Kogyo provides the GHG visualization tool “Turtle,” developed by NTT DATA, free of charge to its business partners.

By removing the cost barrier, it has built a framework to tackle sustainability together with its partners.

「中小企業が GHG 算定に取り組むのは簡単ではありません。しかし、データをお互いに持ち合うことで、自社だけでは見えなかった改善点や、取引全体の効率化につながるなど、環境対応というだけでなく、ビジネス的なメリットにもつながります。」

“It's not easy for SMEs to tackle GHG calculations. However, sharing data not only contributes to environmental initiatives but also brings business benefits, such as uncovering improvements that could not be identified internally and increasing the efficiency of overall transactions.

現在では、35社の協力企業がこの仕組みに参加。勉強会や個別フォローを通じて、一社一社が自社の取り組みを理解し、実践へとつなげています。

こうした取り組みをさらに広げるため、群馬県庁とも協力し、企業や県民がサステナビリティ

を自分ごととして考える機会づくりを進めています。

Currently, 35 partner companies participate in this system. Through study sessions and individual follow-ups, each company gains a clear understanding of what it is doing and puts it into practice.

To further expand these efforts, we are collaborating with the Gunma Prefectural Government to create opportunities for businesses and residents to consider sustainability as a personal responsibility.

「群馬エリアで培ってきたお客さまとの関係を活かしながら、企業や自治体、地域の方々と一緒に支援の輪を広げていきたいと考えています。」

“Drawing on the relationships we've built with customers in Gunma Prefecture, we aim to expand our support network together with businesses, local governments, and community members.”

このSX協定から生まれた共創の輪は、いま地域全体へと広がっています。

企業の規模や業種を問わず、自社の環境負荷や取り組み状況を把握し、改善へとつなげることが可能になりました。

The collaborative network born from this SX Agreement is now expanding throughout the region. Regardless of their size or industry, companies are now able to understand their environmental impact and initiatives, and use that understanding to drive improvements.

データを共有し合い、学び合うことで、協力会社同士が支え合う関係が生まれています。

「自分たちもやってみよう」そんな前向きな声が地域に広がり、サステナビリティへの意識が着実に根づいています。

By sharing data and learning from each other, a supportive relationship is forming among partner companies.

“Let's try it ourselves too” – such positive voices are spreading throughout the region, steadily rooting sustainability awareness.

この取り組みは、単に排出量が見える化するだけではありません。実際の削減へとつなげ、お互いに支え合いながら成果を分かち合う、そんな前向きなつながりを生み出す取り組みです。今後は、群馬県内のあらゆるステークホルダーと連携し、サステナビリティを起点に、中小企業の経営力を強化する取り組みを広げていきます。

This initiative does more than just visualize emissions. It creates a positive connection that leads to actual reductions, mutual support, and shared achievements.

Moving forward, we will collaborate with all stakeholders in Gunma Prefecture to expand initiatives that strengthen the management capabilities of SMEs, starting from sustainability.

冬木工業で生まれた知見を、他地域や他業種へ。地域発の実践モデルとして、全国へと広げていきます。

The insights gained at Fuyuki Kogyo will be applied to other regions and industries, expanding nationwide as a regionally rooted practical model.

「冬木工業さんの支援を通して、NTT グループらしいオンリーワンのサステナビリティ推進を日本中に届けていきたいと思っています。」

“Through our support for Fuyuki Kogyo, we intend to bring the NTT Group’s unique sustainability initiatives to communities throughout Japan.”

私たち NTT 東日本グループは、地域のソーシャルイノベーションパートナーとして、お客さまと共にサステナブルな社会の実現を目指します。

As a regional partner for social innovation, NTT EAST Group strives to realize a sustainable society together with our customers.